



ZVONO

ՀԵՐԱՅԻՄՅԱՆԻ ՀԵՐԱՅԻՄՅԱՆԻ ՊԵՅՈՒՆ ԵՅՉՅԱՅՅՈՒ

Glasilo Hrvatske
katoličke župe
ROSENHEIM

Godina XXVIII Došašće/Božić 2015. br. 3/101

BOG SE RODI U BETLEMU ✘ GRADU IME TAKO BIŠE ✘ KAKO BOŽJI PROROK PIŠE



**SVIM ČLANOVIMA NAŠE ZAJEDNICE
BLAGOSLOVLJEN BOŽIĆ I SRETNA
NOVA 2016. GODINA**

Dragi vjernici,

nalazimo se još jednom na početku Došašća, tj. pripreme za slavlje najveselijeg blagdana u kršćanskom svijetu - Božića. Njega ćemo slaviti kao krunu na kraju Došašća. U ovom se vremenu pripremamo za to veselje. A to će se događati kroz pjesme i običaje, vezane za ovo vrijeme. Grad će biti urešen i osvijetljen više i svečanije, nego inače. Ni naši domovi neće izostati. I oni će biti urešeni odgovarajućim predmetima i simbolima. Sve nas to vodi i upućuje k jednoj točki posebnog raspoloženja i veselja.

Međutim, mi smo svjesni i nekih vanjskih faktora okolo nas, u Domovini i svijetu, koji kao da hoće to veselje malo zasjeniti, poremetiti ili umanjiti.

Kao kršćani i vjernici, ne smijemo se smesti. Mi smo nosioci "Vesele vijesti". Ta nas vesela vijest uči, da Bog vodi ovaj svijet, da ima i da će imati posljednju riječ u ovom svijetu.

Koliko nas Bog voli i ljubi, koliko smo mu dragi, pokazao je slanjem svojega Sina na zemlju. Rodio se kao čovjek te tako postao nama jednak. To je upravo ono što slavimo na Božić. On je razlog našeg veselja i raspoloženja. Nismo sami na ovoj zemlji. On je naša potpora i oslonac. A, to je dovoljan razlog našem veselju i raspoloženju!

Puninu toga veselja i raspoloženja, želim vam sa svojim suradnicima.

bra Nediljko, Norac-Kero, župnik

Hromi pastir

Kao svaki dan i noć, pastiri su na Betlehemskom polju čuvali noću svoja stada. Bilo je vrlo hladno. Naložili su veliku vatru. Skupili se oko nje i grijali se. Bilo ih je pet-šest. Svi su se brinuli o drvima i pazili da se vatra ne ugasi. Među njima je bio jedan, koji je bio hrom, šepao je. Takav je bio od rođenja. Bez štaka nije mogao nikamo.

Odjednom, tamo na rubu polja, gdje su se nalazile i neke štale, pokazalo se veliko svjetlo. Čudili su se i pitali međusobno: što bi to moglo biti? To se svjetlo stalno povećavalo, bivalo jače. Čuo se i pjev, ali nije to bio ljudski pjev nego neki neobični, njima nerazumljiv. Anđeli su se s neba spustili na Betlehemsko polje.

Nisu mogli odoljeti znatiželji, pa odlučiše poći tamo. Ali netko mora paziti na vatru, da se ne ugasi. Dogovorili su se da pođu svi osim hromog pastira. To bi za njega bio težak i dalek put. Bez svojih štaka, on i onako ne može hodati. Za njegov hod je noć vrlo neugodna. On se može lako spotaknuti o neki kamen i pasti. On će paziti na vatru da se ne ugasi. Pošli su, a njemu preporučiše da vodi brigu o vatri.

Ostao je sam. Drva je ložio i grijao se. Odjednom se upita: zašto i ja ne bih pošao tamo? Naložit ću dosta drva na vatru da se ne ugasi. Brzo ću sve to pogledati i vratiti se prije svojih kolega!

Kako je mislio, tako i napravio.

Uzeo je svoje štake i pošao. Žurio je, koliko je brže mogao. Kad je tamo stigao, nikoga tamo nije bilo. Ušao je u štalicu. Odložio je na stranu svoje štake. Kleknuo je pred jaslice. U jaslicama je ležalo dijete Isus. Pored nega je bila njegova majka Marija i njegov poočim Josip. On je tu molio. Vrlo brzo mu je prošlo vrijeme. Pomisli odjednom: 'moram ići natrag da se vatra ne bi ugasila, moji kolege dođu, a mene nema'. Ustade i pođe natrag. Kad je prevalio polovicu puta primijeti: 'štake su mi ostale kod jaslica'.

Hoću li se povratiti natrag i uzeti ih? - Ne, neću!

Evo nas u došašću koje nam prostire stazu u svu milinu Božića. *Pjesmama došašća i božićnim* pjevat ćemo hvalu utjelovljenom Bogu i *dušu ispunjati dobrima* ove tajne. Božić bez božićnih pjesama nam je nezamisliv, ali ne samo nama već su tako osjećali i naši davni preci. Inače, duhovne pjesme su im bile i vjeronauk i kateheza te čuvala duh od krivovjerja. A da im je duša bila zdrava pokazuju upravo pjesme koje su sročile i skladale nepoznate duše.

U takozvanoj '**Pariškoj pjesmarici**' iz 1380. godine nalazi se sačuvano desetak pjesama, a među njima je i jedna božićna, tipa klapskih koleđa: '**Bog se rodi v Vitliomi**', s bogatim izričajem i rimovanim stihom, pisane glagoljicom (otisak na naslovnoj stranici našeg 'Zvona').

Često znamo govoriti kako su crkvene pjesme '*stare*' i tu mislimo na sve, *osobito božićne* pjesme. Treba ipak razlučiti koje su to '*stare*' i što nam to znači?

Više bi se trebalo ponositi time što nam je Božić stoljećima raspjevan, kako je to p. Bonaventura Duda rekao u jednom davnom broju '*Glasa koncila*' te načinio redosljed božićnih pjesmama za liturgijsku upotrebu. Drugo: svako vrijeme i svaki hrvatski kraj je zapisao svoju duhovnu inspiraciju. Iz Istre nam je stigao biser, '**Tri kralja jahahu**', a s juga pregršt varijanti pjesme '**Va se vrime godišta**' / '**U to vrijeme godišta**' - i tako su božićne pjesme sve više povezivale hrvatske duše silom razdijeljene. Marljivo se čuvalo to blago, skupljalo u pjesmarice i svečano pjevalo pa i uz orgulje koje su bile vrlo rijetke, skupe, ali često djelo domaćih majstora.

Jedna takva zbirka '**Pavlinka pjesmarica**' 1644.g. donosi 19 božićnih pjesama, a '**Cithara Octochorda**' iz 1701. g. ima ih 30-tak. Najsadržajnije i najljepše božićne pjesme koje danas rado pjevamo nisu tako stare i uglazbljene su tek sredinom 19. stoljeća; opet gotovo anonimno, tj. autor je nepotpisan. To ništa ne umanjuje vrijednost, jer su one toliko ušle u hrvatsku vjerničku dušu, kao da su rođene s našim kršćanstvom.

Mirko

BOG SE RODI V VITLIOMI

...đavlju silu tagda slomi.
Gradu ime tako biše
kako božji prorok piše.
Tu pastiri blizu stahu
pri ovčicah i ne spahu.
Svitlost božja na njih pride
pred kov noćna tma otide.
Pastiri se čudovahu,
glasom k Bogu vsi vapjahu.
Mnoštvo an'jel tu vijahu,
slavu božju ki pojahu.
Jedan an'jel do njih teče
i prišad im tako reče:
"J^a vam danas radost pravlju
i na put vas ja nastavlju.
Spasitelj se rodi danas
ki je prišal z neba za nas.
Ne kasnite dulgo stati,
očete ga blizu najti.
Povit leži v Vitliomi,
u jasalceh, v tujem domi."
Kad pastiri to slišaše
Duhom svetim se važgaše
ter se na vkup zgovoriše
jednim glasom vsi rekoše:
"Potacimo k Vitliomu,
potacimo k božju domu;
pogledajmo božja grada,
pozdravimo Boga mlada!"
Oni tamo skoro tekše
i najdoše čudo vekše:
Diva sina povijaše
ki vsim svitom obladaše.
Travicu mu prostiraše,
Bog v jasalceh počivaše.
Mladenac je slaji meda
ki na pravih slatko gleda.
Volak zimu odgonjaše,
oslak mu se poklanjaše.
Skoti Boga znahu tada,
a grišnik ga ne zna sada.
Pastiri se povratiše,
glasom Boga pohvališe.

Slavu božju ku vidiše
i družim ju navistiše.

O Isuse, božji sinu,
slava budi tebi vinu!

Sinu božji, budi hvaljen
va vse viki vikom. **A**men.

das älteste kroatische Weihnachtslied

BOŽIĆ

Pomalo već sniježi i Božić već stiže,
ulice grada svjetlošću obasjane.
Nebeske zvijezde sve su nam bliže,
kratke bijele noći pretvaraju u dane.

Svjetlucaju pahulje k'o okićeni bor,
vjetar ih s lakoćom baca u nepovrat.
I gomila hrpe u svačiji dvor
ponavljaajući sve to iz sata u sat.

Zvona odjekuju poput Božjeg glasa,
blizina Zemlje i blizina Neba.
Za sve nas, grešne duše, ima spasa,
taj moćni glas još nam jako treba.

Za večerom svetom, toliko je toga,
mirisi topline, obitelji i doma.
Žuta svjetlost svijeća i prisutnost
Boga,
zajedno nas spaja od iskona.

Dođi prijatelju, podijeli s nama
radost,
blagoslovljena je noć, u njoj se Isus
rodi.
Nestaje zloba, zavist i svaka
pakost,
zvijezda Kraljica u kosmos nas vodi.

Pune su nam duše, nismo prosjaci,
povedi nas Bože, u blaženstvo i raj
Mada su nam teški vlastiti koraci
u noći ovoj, ljubavi i mira nam daj!

Folklor nije samo specifična glazba, tradicijsko glazbalo, narodni napjev i karakteristična bogata narodna nošnja. Folklor je kao prvo dio našeg hrvatskog identiteta, hrvatskog jezika, naše povijesti, običaja i tradicije.

U nastojanju očuvanja i njegovanja hrvatske kulturne tradicije u našoj župi se početkom ove školske godine ponovno formirala folklorna skupina mladih "Dom ruža". Folklornu skupinu čini oko 35 mladića i djevojkica koji se sastaju nedjeljom u 14.00 sati u župskoj dvorani, Heilig-Geist-Str. 46, uvježbavajući hrvatske plesove i kola.

Za pohvalu su svakako i djeca mlađeg uzrasta koja narodnom pjesmom i plesovima njeguju hrvatsku kulturu. To je folklorna skupina 'Vesela djeca'. Proba i druženje je u župskoj dvorani svake subote poslije vjeronauka u 11.00 sati.



Oni koji se žele još priključiti "Veseloj djeci" uvijek su dobrodošli. Naši veliki i mali folklorasi nastupit će za ovogodišnju nikolinjsko-božićnu proslavu. Oni će nam prenijeti dio našeg hrvatskog kulturnog blaga.

*Karmela*

SLAVLJE SV. NIKOLE

HAUSHAM, 05.12.2015. u dvorani sv. Antuna/Pfarrheim u 17.00.sati

ROSENHEIM, 06.12.2015. u župnoj dvorani pored crkve: poslije nedjeljne svete mise. ručak ♦ program djece ♦ dolazak sv. Nikole ♦ živa glazba i ples ♦

Nikolausfeier

TERMINI ZA SVETU ISPOVIJED

WASSERBURG, 13.12.2015. u crkvi sv. Jakova u 14.30.

ROSENHEIM, 18.12.2015. u crkvi Krista Kralja u 18.00.sati

AGATHARIED, po dogovoru!

Beichte

BOŽIĆNI RASPORED SV.MISA

POLNOĆKA:

24.12.2015. u 24.00 u crkvi Krista Kralja u Rosenheimu

BOŽIĆ:

25.12.2015. svete mise kao nedjeljom i na filijalama

SVETI STJEPAN: 26.12.2015.

sv. misa samo u Rosenheimu u crkvi Krista Kralja u 12.30 sati

NEDJELJA, SVETA OBITELJ:

27.12.2015. svete mise kao nedjeljom i na filijalama

SV. MARIJA BOGORODICA

NOVA GODINA, 1.01.2016.

sv. misa samo u Rosenheimu

u crkvi Krista Kralja u 12.30.sati
NEDJELJA, 3.1.2016. sv. mise kao nedjeljom i na filijalama
BOGOJAVLJENJE- TRI KRALJA
srijeda, **6.01.2016.**

sv. misa i blagoslov vode samo u Rosenheimu u crkvi Krista Kralja u 12.30.sati

Gottesdienste in d.Weihnachtszeit

STATISTIKA

✠ Krštenja 3 ✠ Vjenčanja 1 ✠
✠ Prvopričesnika 8 ✠

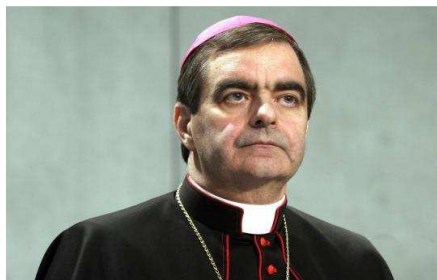
Statistik

BLAGOSLOV STANOVA

Tko želi da župnik posjeti njegovu obitelj te s njom moli, neka napravi termin sa župnikom. To važi tek po Božiću.

Hausbesuche

PRVA PRIČEST I KRIZMA



Prva sveta pričest i sveta krizma će biti **19.06.2016.** u crkvi Krista Kralja u Rosenheimu u 10.30 sati, koju će podijeliti nadbiskup dr. **Nikola Eterović**, apostolski nuncij u Berlinu.

Erstkommunion und Firmung

SVETE MISE I POBOŽNOSTI

NEDJELJOM I BLAGDANOM:

Agatharied: u 10.00 sati,

u crkvi St. Agatha

Rosenheim: u 12.30 sati

u crkvi Christ-König
Kardinal-Faulhaber-Pl. 10

Wasserburg: u 15.00 sati

u kapeli St. Michael

SVETE MISE U TJEDNU:

utorkom i petkom

u 18.45 sati u kapeli,

a u ostale dane po dogovoru
i potrebi vjernika

PUT KRIŽA

svakim korizmenim petkom
u 18.45 sati u kapeli

Gottesdienste u. Andachten

VJERONAUKE

Hausham: u Pfarrheim-u
utorkom u 17.00 sati

Wasserburg, u Pfarrheim-u
srijedom, u 17.30 sati

Rosenheim, u misiji:
petak, 17.00 krizmanici
subota, 10.00 prvopričesnici

Religionsunterricht

CRKVENI ZBOR

u **Rosenheimu,**
u misijskoj kapeli, **petkom**
u 19.30 sati, (iza mise)

Chorprobe

DJEČJI ZBOR

za vjeroučenike do 14. godina
subotom u 10,45 sati
(i/li po dogovoru.)

Kinderchorr

BAND I ZBOR MLADIH

petkom u 16.00 sati (ili)
subotom u 11,30 sati
(i/li po dogovoru.)

Jugendchor u. Band

FOLKLOR

nedjeljom 14.00-16.00 sati
u misijskoj dvorani

Folkloregruppe

TAMBURAŠI

srijedom u 19.00 sati u
Rosenheimu u misiji, - ili -
srijedom u 19.00 sati, u
Gr.Höherain-u / Feldkirchen-u

Tamburica-gruppe

Hrvatska katolička župa, Hl.-Geist.-Str. 46, 83022 Rosenheim

☎ 08031-34-181 i 14-686, fax: 589-823

www. **hkmrosenheim.de**

email: **kroatischsprachige-mission.rosenheim.erzbistum-
muenchen.de**

odgovara: fra Nediljko Norac-Kevo - uredio: Mirko Kapetanović